



奚龍

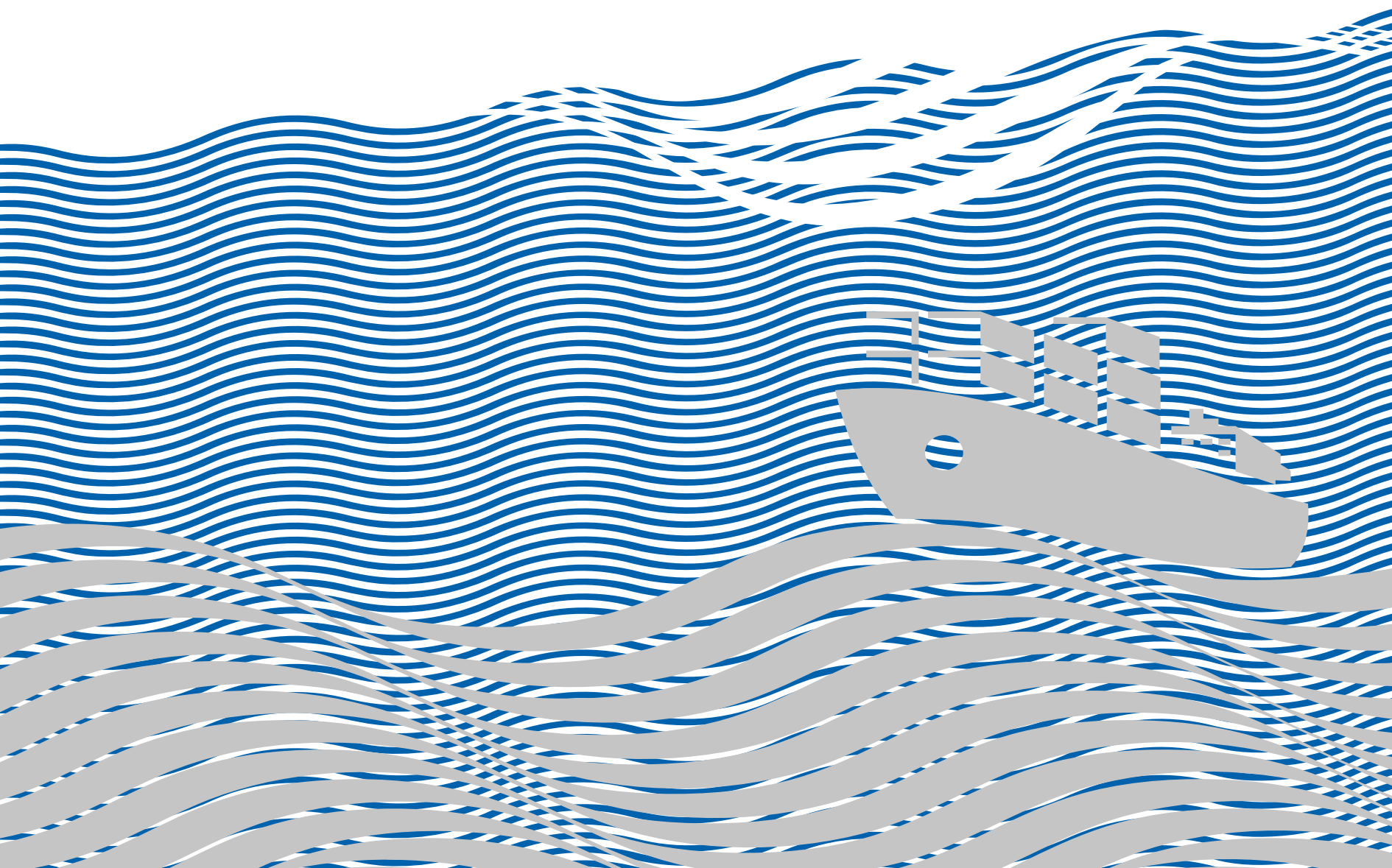


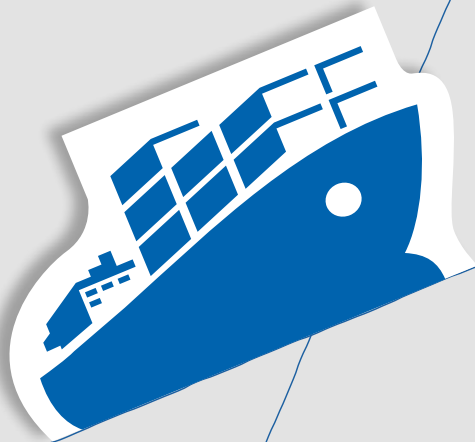
打狗

港灣·記憶



跨越時空的雙港故事



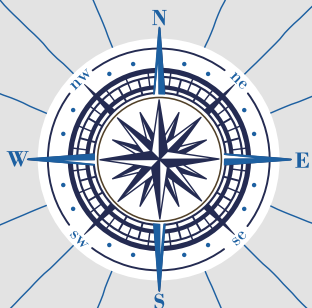


基隆

高雄

FORMOSA

南「打狗」，北「雞籠」，兩座港埠的
蛻變軌跡，是臺灣海洋歷史的縮影，也
見證一座島嶼的命運。嘹亮的汽笛鳴穿
天際，在霧雨的基隆港及麗日晴好的
高雄港響起，「臺灣」這艘大船即將啟
航，鳴笛遠颺至世界彼端。







雞籠

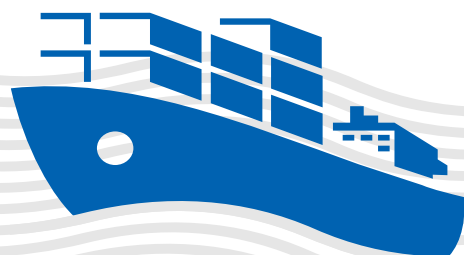
FORMOSA

打狗

港灣·記憶



跨越時空的雙港故事



港灣・記憶



跨越時空的雙港故事

序 04

雙港印記 13

Chapter 1



鳥瞰雙港 15

1-1 從「打狗」到「高雄」國際大港 16

1-2 從「雞籠」到「基隆」國際大港 27

Chapter 2



大船入港 39

2-1 航海禮儀、海上規則 40

2-2 海上高手、引水領航 46

2-3 港口檢疫、疫病阻絕 51

2-4 報關進出、船務代理 57

2-5 無名英雄、碼頭工人 63





雞籠

FORMOSA

打狗



探索雙港 …… 69

- 3-1 海陸聯運、港市互動 70
- 3-2 打撈沉船、拆船王國 74
- 3-3 軍商漁港、艦艇船舶 81
- 3-4 加工出口、倉儲物流 86
- 3-5 貨櫃積木、海運巨舶 92



雙港記憶 …… 101

- 4-1 日人遣返、臺人返籍 102
- 4-2 港口戒嚴、宵禁記憶 109
- 4-3 外匯管制、走私委託 116
- 4-4 美國大兵、酒吧歲月 127
- 4-5 歷史印記、雙港古蹟 137



臺灣啟航 …… 145

- 5-1 整補待發、滿載前行 146
- 5-2 鳴笛出港、臺灣啟航 155



國家發展委員會主任委員

國家檔案是政府施政軌跡的歷史見證，訴說時代的變遷，也是典藏全民珍貴記憶的寶庫。透過國家檔案讓我們得以跨越時空，瞭解並學習前人的經驗與智慧，進而共同開創未來。

「南高雄（打狗），北基隆（雞籠）」，從原本的小漁港，到今日的國際級大港，這兩座港口不僅是臺灣從古至今的重要門戶，更是我們通商貿易、交通往來及文化匯聚的重要據點，政府過去所推動的重要經濟發展政策，包含港埠建設計畫及加工出口區等，均成為創造臺灣經濟奇蹟的重要關鍵。

高雄港與基隆港這兩大國際商港，是臺灣與世界的連結，人貨集散進出的重鎮，對於臺灣經濟發展的重要性，不可言喻。本會作為行政院重要政策規劃機關，擔負國家整體發展之任務，面對急遽變遷的國內外情勢，本會將持續協調推動經濟、社會及產業等政策，讓臺灣能在亞洲區域及國際間，扮演關鍵樞紐角色，開創國家發展新格局。

本會檔案管理局自成立迄今已近 20 年，典藏約 25 公里各時期且類型多元的國家檔案，包括臺灣發展的文字、影音、圖像等資料，這些珍貴歷史紀錄，經由檔案管理局的整理與出版，成為一部部國家發展之寶典印記。

透過檔案讓我們扮演歷史承先啟後的角色，藉由港口讓我們躍上國際關鍵樞紐的地位，在此，也特別感謝交通部及其所屬機關（構）對於本書出版過程的協助與支持，更歡迎各界與我們一同透過國家檔案，回憶跨越時空的雙港故事。

國家發展委員會 主任委員

龔明鑫 謹誌
中華民國 109 年 9 月



交通部部長

臺灣位處太平洋島鏈中重要島嶼，海洋不僅是臺灣發展的起源，更是連接世界脈動重要的一環。我國歷年來對於海運發展及港口建設皆十分重視，充分展現我「海洋立國」精神與發展願景。

近年來，面臨氣候環境變遷，海洋永續發展成為首要課題。航運發展與港埠建設必須兼顧海洋環境保護與生態維護，而資訊科技的應用發展以及國際各港口競爭趨勢，亦為航運政策帶來革命性衝擊與挑戰。交通部致力於推動智慧海空港、智慧物流與智慧航安服務；強化運輸場域各項節能減碳及綠能減污措施；推動郵輪及遊艇觀光產業發展，優化港埠設施，以「安全」、「效率」、「品質」及「綠色永續」的人本理念，作為交通建設與發展的政策目標。

這次檔案特展在主辦機關-國家發展委員會檔案管理局以及本部航港局與臺灣港務公司的協力合作下，以高雄港及基隆港2大國際商港為主題，帶領我們從1913年至2004年穿越近百年歷史，見證南北雙港憑藉天然良港的地理優勢，歷經戰後復原建設，奠定臺灣成為東亞海運樞紐地位的發展軌跡。

展望未來，因應全球港埠發展趨勢及船舶大型化需求，我國將積極推動國際港群資源整合及規劃，朝向以高雄港為洲際貨櫃樞紐港，基隆港為國際郵輪母港之目標邁進，必將提升我國航運的國際競爭力，成為東亞海運的標竿。

感謝特展主辦機關，歷經2年的籌劃，精彩呈現高雄和基隆雙港的璀璨歷史，帶領大家穿越時空隧道，透過一幀幀黑白珍貴圖檔、照片，一窺海運產業與港口建設演變軌跡，以及臺灣經濟起飛的發展脈絡。期待雙港雖經時光淬鍊，風華耀眼依舊，並且更加光彩奪目。

交通部 部長

林佳龍 謹誌

中華民國109年9月



國家發展委員會檔案管理局局長

港口，是我們這塊土地、這座家園的門戶，在時空的物換星移中，靜謐地積累著你我的共同回憶。臺灣的南北兩大港口——高雄港與基隆港，有著超過百年的歷史，歷經戰爭的摧殘與重建，一躍成為世界級港埠。本局首度以這兩座港口的發展為題，與交通部航港局及臺灣港務股份有限公司合作，精選自1913-2004年近百年間約84件檔案，透過這些檔案，娓娓述說雙港的蛻變，以及在地記憶與動人故事。

本書包含「鳥瞰雙港」、「大船入港」、「探索雙港」、「雙港記憶」及「臺灣啟航」五大單元，藉由雙港發展歷程，述說在時代巨輪推進下，港市互動與產業轉型的多元樣貌，並以「人物」、「記憶」、「古蹟」，再現雙港記憶中不同時代、不同人群的故事。

本書特別精選其中13件檔案，讀者可掃描書中的二維條碼（QR Code），聆聽日本統治時期基隆港區的整體建設情況、國際海上避碰規則、港區委託行的繁華風貌，以及臺灣經濟奇蹟幕後的無名英雄——碼頭工人的故事。此外，書中設計「打狗停車場設計圖」藍晒放大圖，並輔以明信片景象，讓讀者可見1913年高雄港築港過程中海陸聯運的雛型。

寶島臺灣，透過港口連結海洋與世界，隨著時間的遞移，不同的人群、物產、文化在此交匯、融合，進而孕育出這座美麗島嶼獨特多元的風貌。衷心希望本書的出版，能與您一同跨越時空，找尋記憶中的雙港故事，更期待與您由港出發，共同追夢。

國家發展委員會檔案管理局 局長

林和熹 謹誌

中華民國109年9月



交通部航港局局長

臺灣四面環海，自古以來即以海洋與世界連通，海運是我國進出口貿易所依賴的重要運輸管道，更是臺灣對外交通的重要命脈。

「港口」是海陸運輸之樞紐，客貨進出之門戶，在臺灣經濟與貿易的發展中扮演著重要的角色，從早期的糖、鹽、米糧等民生物資，到現今各式五金、電子、半導體等科技產品，隨著船舶貨櫃化潮流發展，高雄港及基隆港締造世界第3大貨櫃港以及第7大貨櫃港，見證了臺灣經濟起飛的年代與繁華的歷史軌跡。

近年來全球觀光產業蓬勃發展，郵輪及遊艇的海洋觀光產業蔚成風尚，因應船舶大型化及海運策略聯盟的發展趨勢，航港局在兼顧海洋環境保護及永續經營的理念下，積極推動港埠開發興建，尤以藍色公路與智慧航安等各項航運革新作為，透過港區文物資產保存與活化，整合港區周邊人文與自然環境，結合地方觀光資源，帶動文創產業與地方經濟。

本次國家發展委員會檔案管理局策劃的南北雙港特展，除展現港口與海運交通對臺灣經濟發展的意涵外，更象徵臺灣藉由海運連結世界各國的重大使命，載著全體國民的願景航向海洋、迎向世界。

此刻，我們透過國家檔案，翻開南北雙港-高雄港、基隆港的發展歷史，穿越百年時空，回顧南北雙港的肇始、歷程、變遷、在地記憶與故事，在人文懷舊之旅中，重拾文化的記憶，細細品味雙港的浪漫與文化底蘊。

交通部航港局 局長

黃力隆 謹誌
中華民國 109 年 9 月



臺灣港務股份有限公司董事長

高雄港與基隆港一直是臺灣對外經貿、海運、貨櫃運輸、港市發展的雙箭頭指標，是連結島國臺灣與世界的橋梁，更承載了臺灣對外與海洋經貿發展的關鍵使命。從清代小漁港的南「打狗」、北「雞籠」，蛻變成今日臺灣的南北兩大國際商港；時代的演進、歷史的堆疊、空間的轉變，交織出豐碩而多采的影像故事。

國家發展委員會檔案管理局為了將珍貴的歷史印記介紹給普羅大眾，特別策劃《港灣・記憶》臺灣南北雙港的展覽，共展出84件國家檔案，時間自西元1913年至2004年，可一窺臺灣海洋歷史發展的具體縮影。本展覽共分為五個部分：

- 一、鳥瞰雙港：藉由不同時期的照片與圖像，從海陸空不同視角，鳥瞰雙港的前世今生與多元樣貌，展現雙港空間地貌的變化。
- 二、大船入港：陳列海上禮儀與規則、引水人領航的實境、港口檢疫的管理、報關、船務代理的業務，以及碼頭工人作業的珍貴影像。
- 三、探索雙港：介紹船舶靠港後所衍生的相關裝卸、運送、加工再出口、倉儲物流等的產業發展狀況。
- 四、雙港記憶：呈現南北雙港的世代記憶，藉由許多深厚文化底蘊的歷史，重現一篇篇曾在港口上演的動人故事。
- 五、臺灣啟航：從入港裝卸、補給、轉運，到離港報關手續完成，大船鳴笛再出發，象徵臺灣鏈結世界的意象。

本公司特別感謝檔案管理局用心蒐集並策畫如此意義非凡的展覽，並出版同名刊物《港灣・記憶：跨越時空的雙港故事》，讓這些珍貴的檔案得以發揮它肩負的歷史責任，同時讓民衆海洋教育的涵養又能更進一步。沉澱俗務、回溯時空，歡迎大家一起來體驗「跨越時空的雙港故事」吧！

臺灣港務股份有限公司 董事長

李 賢 義 謹誌

中華民國109年9月



龍吟

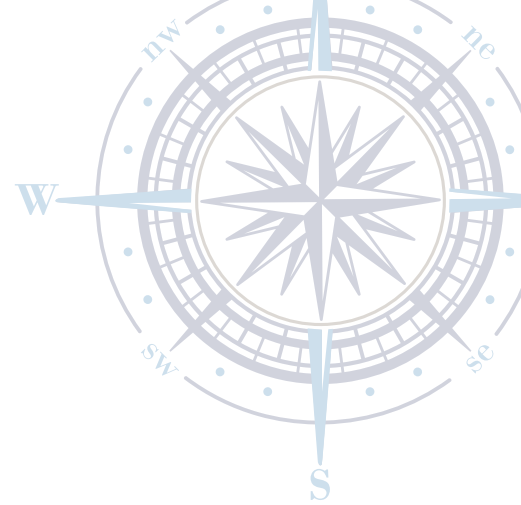


FORMOSA

打狗

港灣・記憶





雙港印記



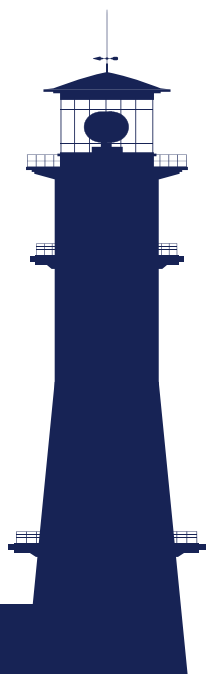
臺灣四面環海，位於東亞主要航道上，透過港口連結海洋與世界，隨著時間的遞移，不同的人群、物產、文化在此交匯、融合，進而孕育出寶島臺灣獨特多元的風貌。過去有人冒險犯難飄洋過海來臺築夢，也有人遠渡重洋到外地尋夢，港口成為追夢的起點與開端。

1860年代，臺灣開港通商，這是對外經貿發展的重要「分水嶺」，也是臺灣國際地位轉變的開始，高雄港與基隆港逐漸從眾多港口脫穎而出，歷經日本統治時期與戰後的持續建設，終至成為南北兩大現代化國際港埠。南高雄、北基隆肩負著百餘年來臺灣邁向世界的重要角色，也承載了臺灣對外與海洋經貿發展的關鍵使命。

本書以臺灣南北雙港——高雄港與基隆港的發展為題，精選自1913-2004年近百年間共84件檔案，透過這些檔案，娓娓述說雙港的蛻變，以及在地記憶與動人故事。

本書共分5大單元：

- 一、鳥瞰雙港
- 二、大船入港
- 三、探索雙港
- 四、雙港記憶
- 五、臺灣啟航





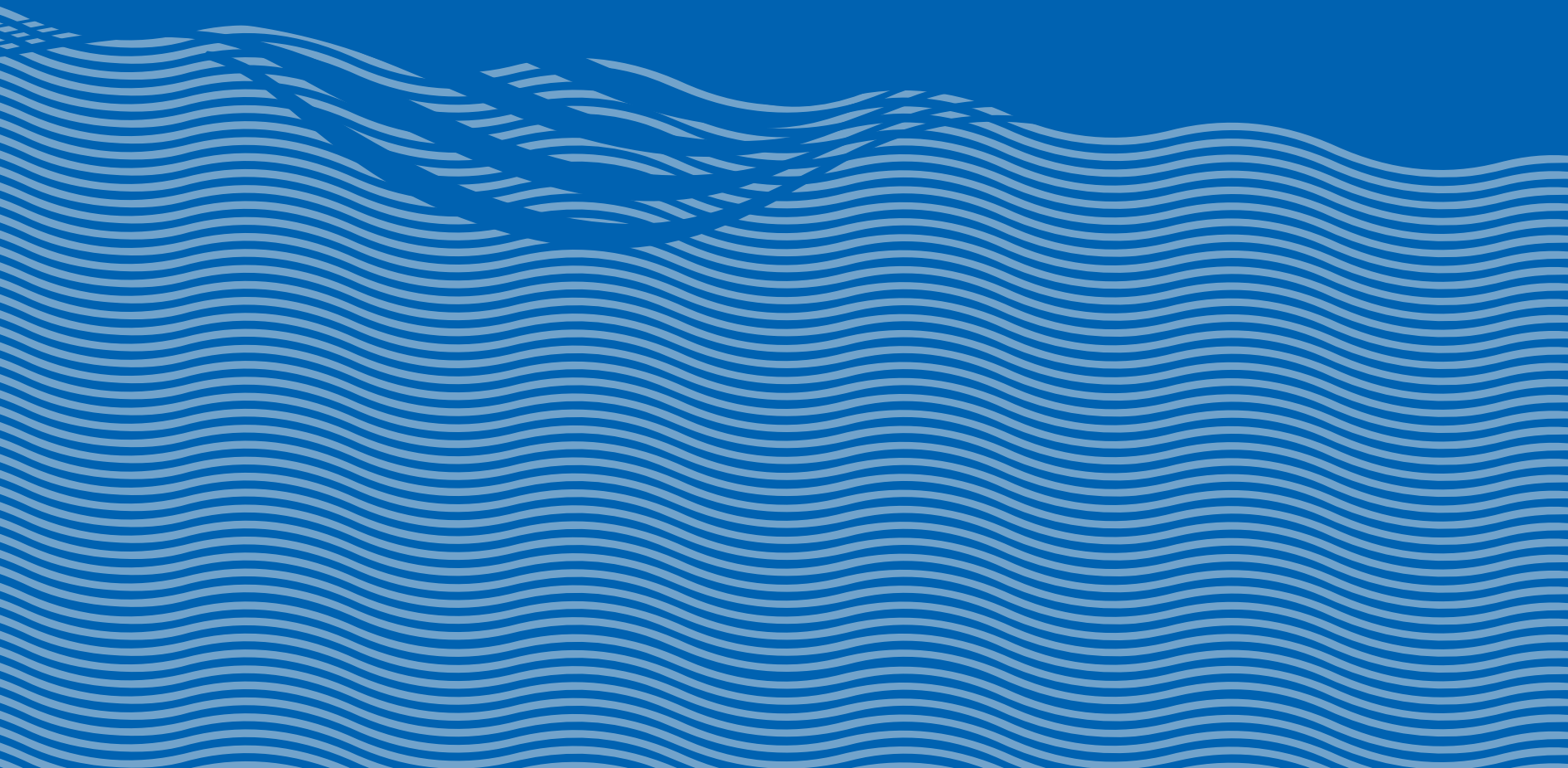
雞籠



FORMOSA

打狗

港灣・記憶



Chapter



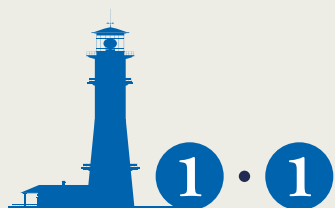
鳥瞰雙港



清代臺灣開港通商後，不僅改變對外經貿型態，也開啟南「打狗」、北「雞籠」港的新頁。歷經日本統治時期，基隆港成為臺日往來的「帝國玄關」，高雄港也成為前進東南亞的「南進基地」，但在二次大戰期間遭受到盟軍無情轟炸破壞。戰後雙港的復原與擴建，伴隨臺灣經濟起飛，再一次讓雙港成長轉型為國際大港。

本單元以時間為縱軸，運用地圖與照片，呈現臺灣南北雙港不同時期的空間地貌轉變，以及「依海而生」所形成的港市互動發展樣態。共分成2個主題：

- 1-1 從「打狗」到「高雄」國際大港
- 1-2 從「雞籠」到「基隆」國際大港



從「打狗」到「高雄」國際大港

「打狗」，一個原先「門甚窄，僅容一艦」及僅供烏魚季節性捕撈與停泊避風小漁港，到 19 世紀中葉開港通商後，連結世界、躍上國際舞台，1895 年後，因應日本殖產興業政策及加速臺灣各項資源開發下，臺灣總督府陸續展開港灣調查，1908 年起執行三期築港工程，進而成為中南部米糖輸出要港，1930 年代結合戰時日本軍需工業與南進需求，更讓高雄轉型成為重工業城市。

二戰期間盟軍的轟炸破壞與戰後政府的積極復原、建設，以及伴隨經貿快速發展，1960 年代興起的貨櫃運輸革命，高雄港再次成功蛻變、華麗轉身，一躍成為南臺灣最重要之國際貨櫃商港。



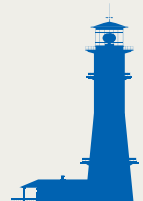
標題 鳥瞰打狗港

檔號 A0167_00_00

說明 此為打狗港第二期（1912-1937年）築港工程進行中的照片，連結海陸運輸的「濱線」、打狗港停車場、新濱町碼頭、哨船頭新市街，以及第二碼頭岸壁，已大致成形。

檔案產生日期 大正5年（1916）

檔案管有機關 中央研究院臺灣史研究所檔案館



一 之 分 千 六 尺 縮





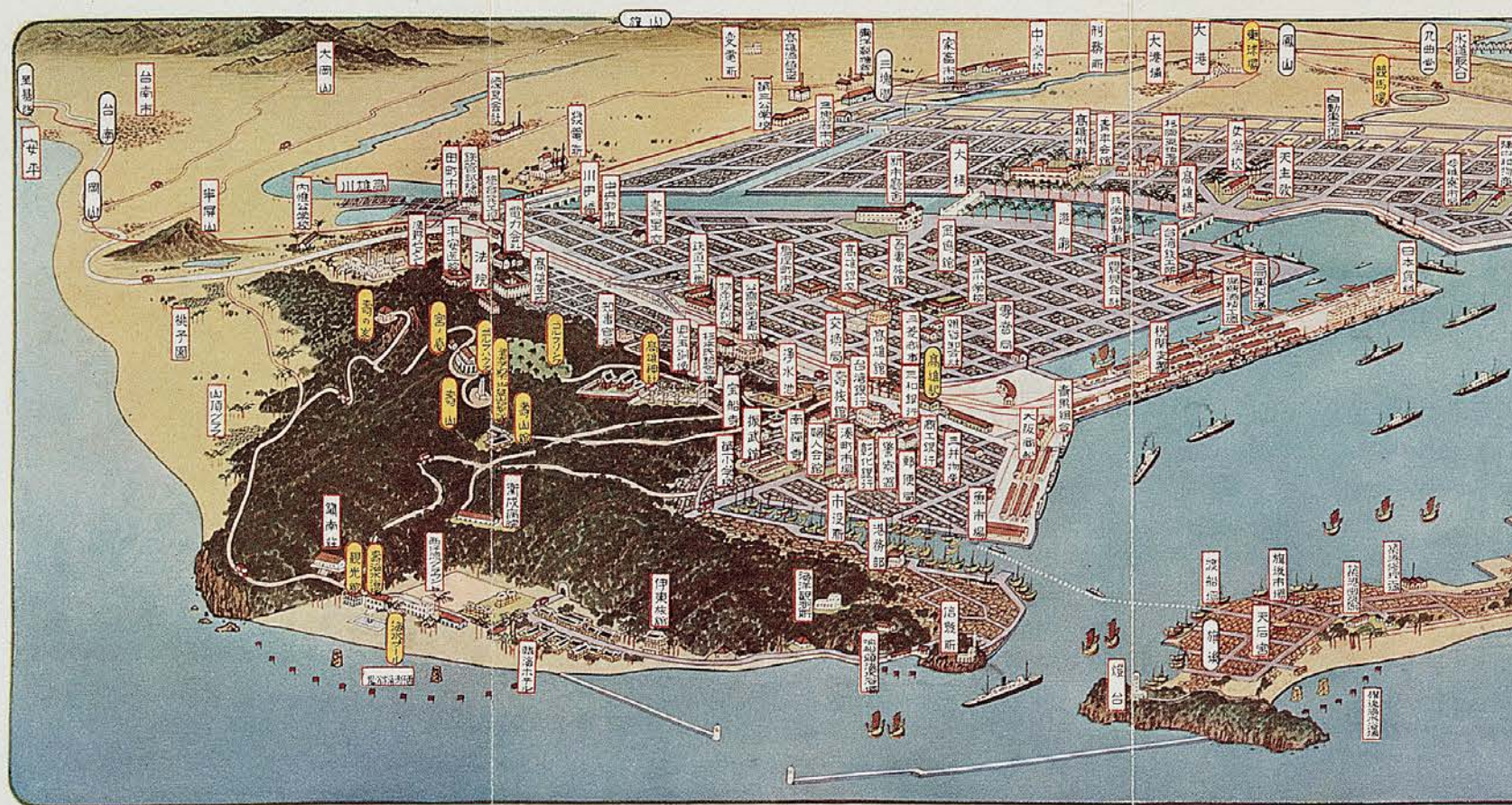
高雄港岸壁及停車場（臺灣港務股份有限公司高雄港務分公司）



- 標題** 打狗築港計畫圖
- 檔號** A315180000M/0001/029/005
- 案名** 用地關係書類
- 說明** 本圖是打狗港第二期（1912-1937年）築港工程計畫圖，圖中黑色虛線代表第二期工程規劃區域，黑色實線代表第一期（1908-1912年）工程範圍，藍色虛線為港內外航道水深標示，圖中多數鹽田地帶經填海造陸，已成打狗新商港區。

- 檔案產生日期** 大正2年（1913）
- 檔案管有機關** 國家發展委員會檔案管理局





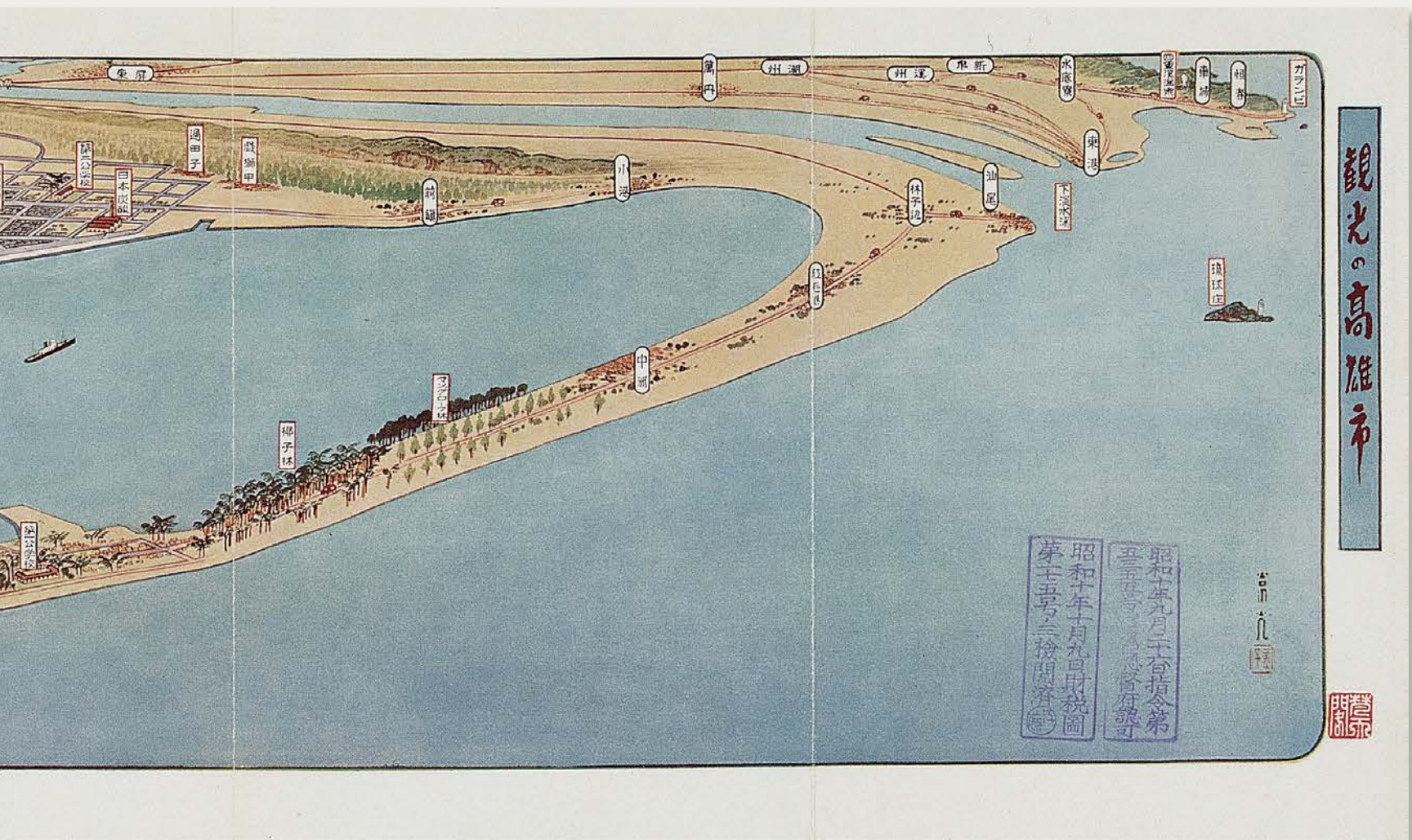
1-1-3-1



雞籠

FORMOSA

打狗



跨越時空的雙港故事

Chapter 1

鳥瞰雙港

標題 觀光的高雄市

檔號 2004.020.0035

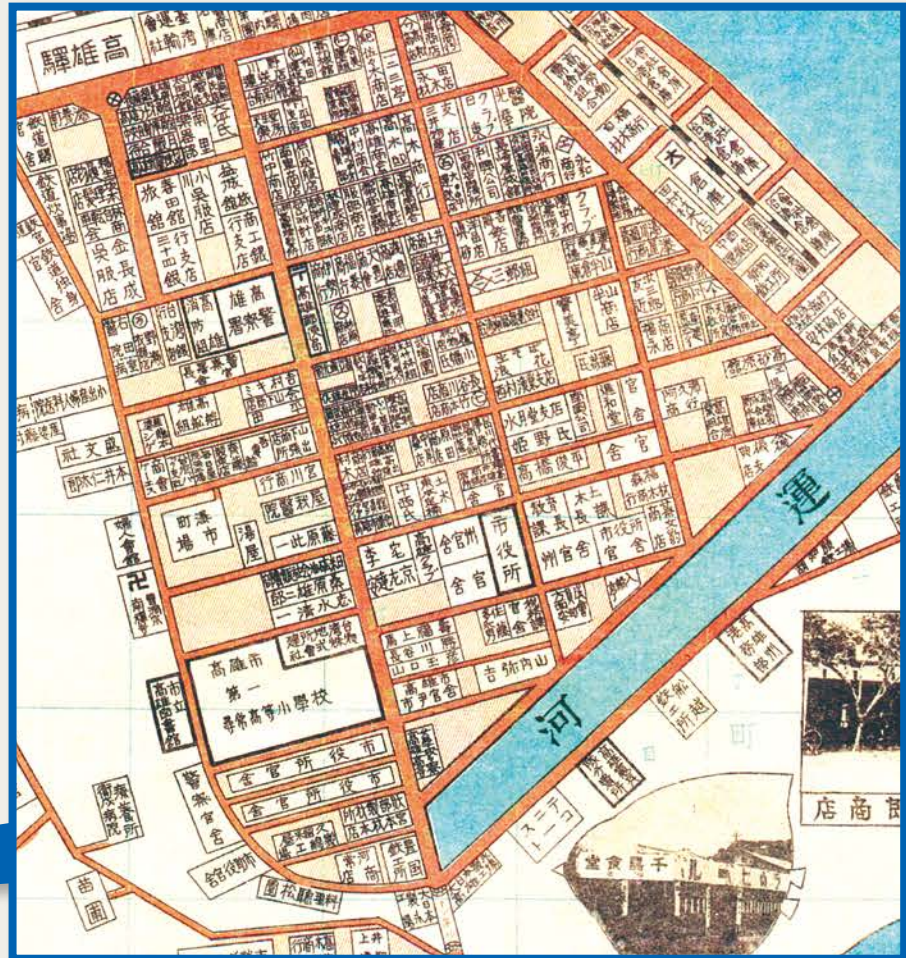
說明 本圖以鳥瞰方式繪製高雄港築港建設後的樣貌，濱線、臨港鐵路、高雄港車站、第一、第二碼頭，以及棋盤式新市街，大致完成，港區發展從今鹽埕區逐漸拓展至苓雅與前金區。

檔案產生日期 昭和10年（1935）9月21日

檔案管有機關 國立臺灣歷史博物館







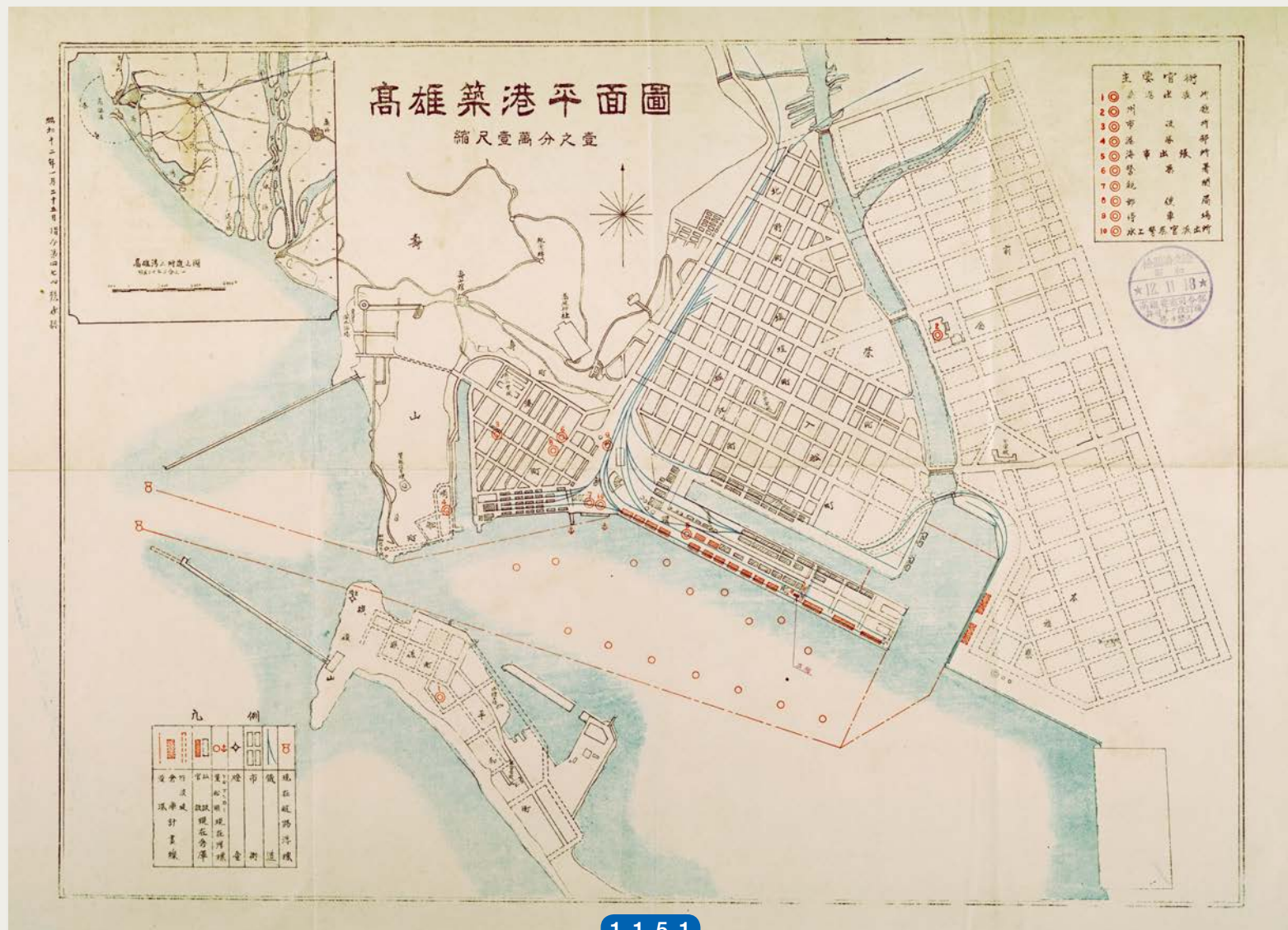
標 題 大日本職業別明細圖 — 高雄市

檔 號 KH2015.001.016

說 明 本圖呈現 1929 年高雄港歷經築港工程與市區重劃後，港區及其周邊空間地貌變化，清楚標繪港區周邊重要官方建物及工商業發展分布概況。

檔案產生日期 昭和 4 年（1929）11 月 5 日

檔案管有機關 高雄市立歷史博物館



1-1-5-1

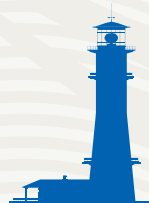
標題 高雄築港平面圖

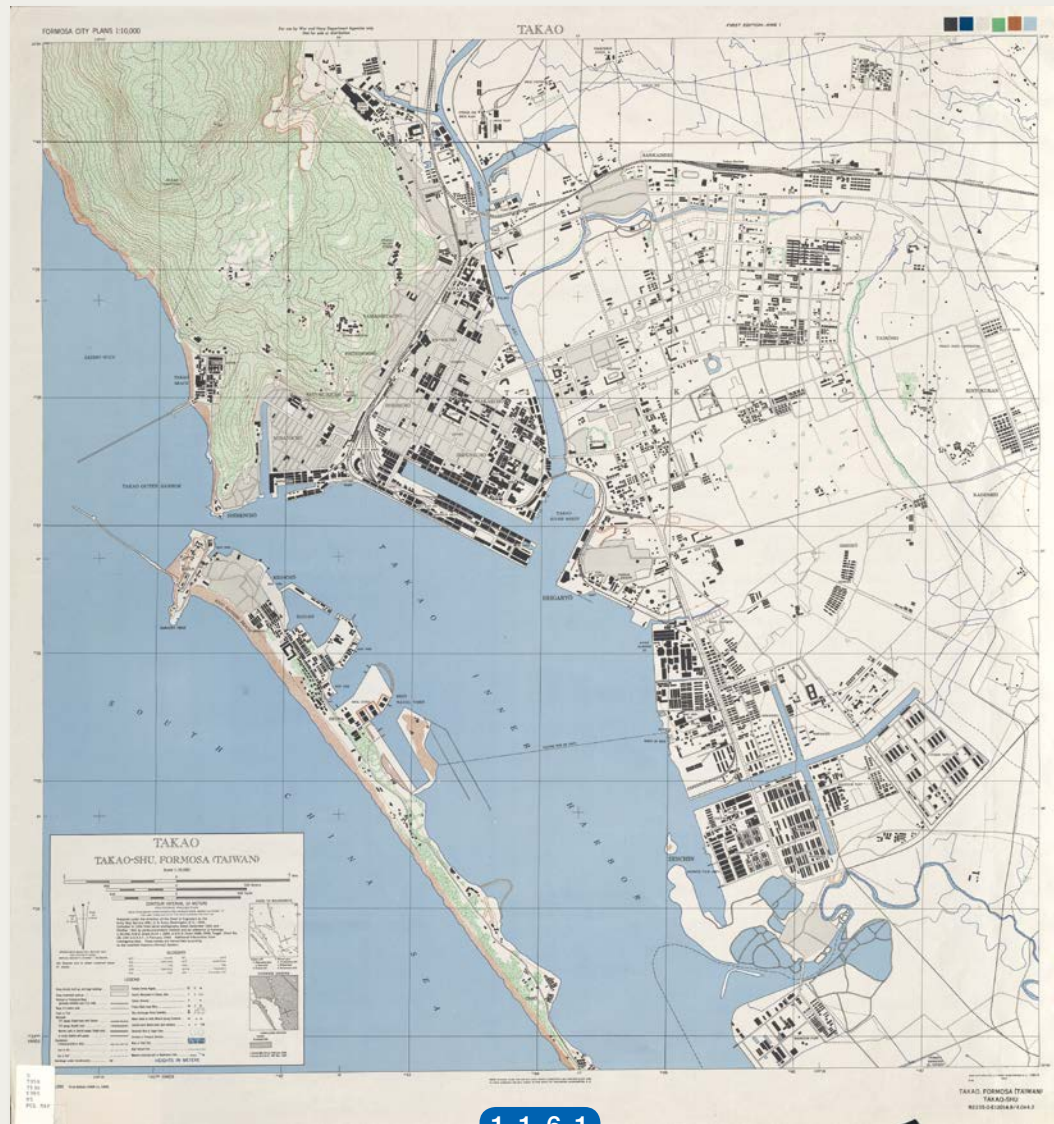
檔號 00010520028

說明 本圖是 1930 年代後期高雄港區擴大及新市街填築完成後的平面圖，範圍包含今鹽埕區西南側、苓雅寮南側，遠及戲獅甲。圖中編號 1~10 為主要官方建物（包含州廳、市役所、郵便局等），紅色長形方塊即為現今蓬萊商港區棧庫群。

檔案產生日期 昭和 12 年（1937）1 月 25 日

檔案管有機關 國史館臺灣文獻館



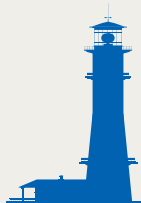


標題 美軍高雄港測繪圖

說明 本圖為二戰末期美軍為執行轟炸任務所繪製的高雄港地圖，除清楚標示出港區地形、地物外，更鎖定在1930年代因應軍需工業，所建置的煉油、製鋁、水泥、化工、造船等重化工業區域。

檔案產生日期 1945年

檔案管有機關 Courtesy of the University of Texas Libraries, the University of Texas at Austin.





1-1-7-1

標題 俯瞰哈瑪星

檔號 A325000000E /0050/0008/1

案名 1961農復會照片

說明 此照片大約是從今壽山國家自然公園往高雄港俯瞰拍攝，涵蓋範圍包含人字型的濱線、臨港鐵路、高雄港站、扇形車庫及蓬萊港區等，呈現1961年高雄港的樣貌。

檔案產生日期 民國50年8月12日

檔案管有機關 國家發展委員會檔案管理局



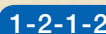


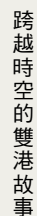
1 · 2

從「雞籠」到「基隆」國際大港

「雞籠」，從一個「三面叢山峻嶺，土產無出」，以漁耕為主的小港漁村，蛻變成為北臺灣最重要的通商港埠。1895年後，以其「位居南海要衝」、「為日後殖產興業發達」、「地近日本本國」的優越地理位置，陸續進行港區氣象、潮汐觀測、潮流、波力試驗和海陸測量等工作；1899年起，先後展開四期築港工程，肩負起臺灣與日本連結的海運重任。

二戰期間盟軍的轟炸破壞，戰後政府的復原建設，伴隨戰後經貿快速發展，以及1960年代興起的貨櫃運輸革命，基隆港成功轉型、風華再現，一躍成為北臺灣最重要的國際貨櫃商港。





鳥瞰雙港

檔案管有機關 國立臺灣圖書館





標題 基隆港西岸碼頭

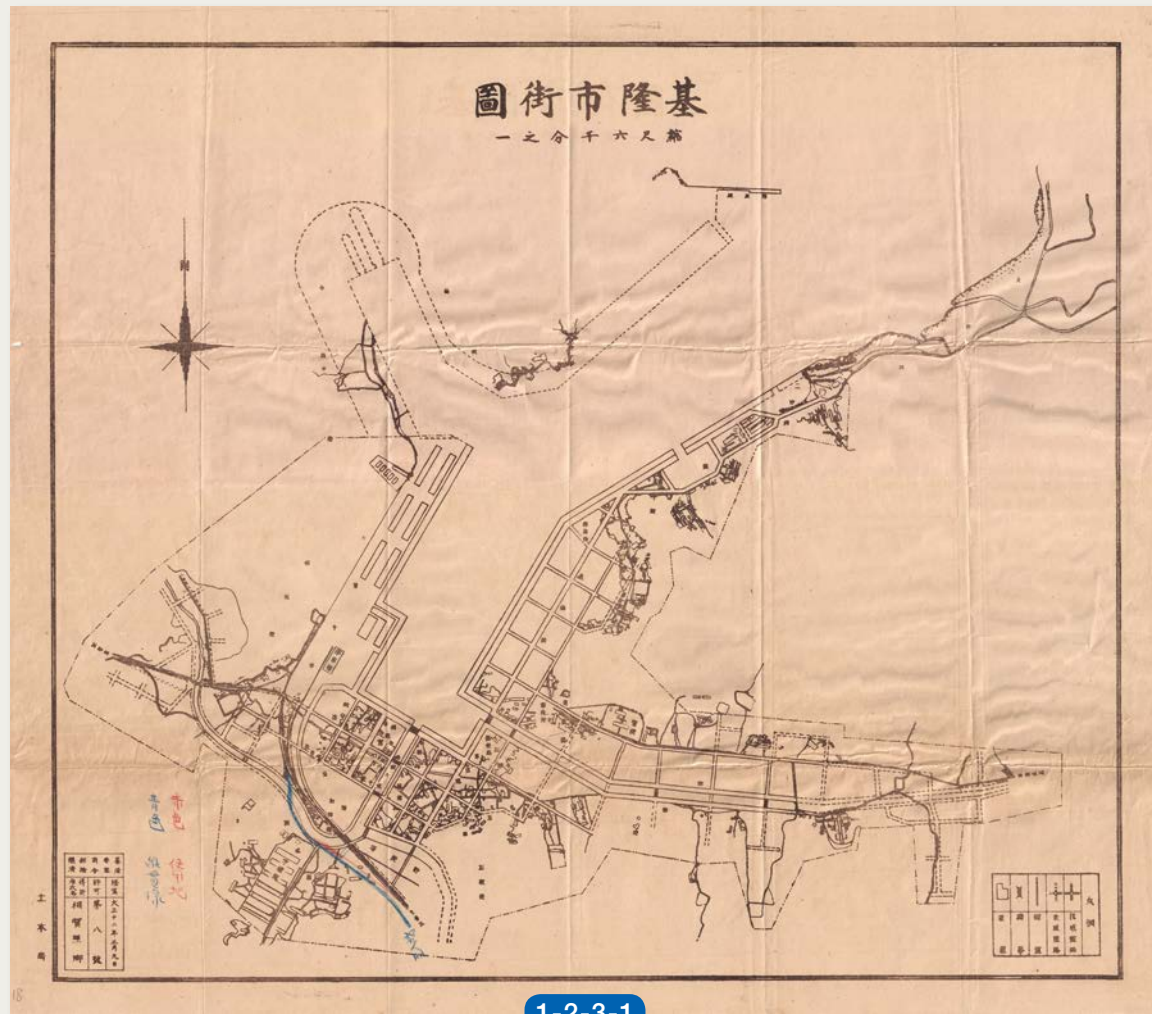
檔號 T020302_04_0315

說明 此為 1919 年基隆港西 2、西 3 碼頭貨船停靠裝卸情況，除可看到第一代倉庫群樣貌，亦可見碼頭上已採用近代化的軌道式電動起重機設施。

檔案產生日期 大正 8 年（1919）

檔案管有機關 中央研究院臺灣史研究所檔案館





標題 基隆市街圖

檔號 A315180000M/0018/029/001

案名 用地關係書類

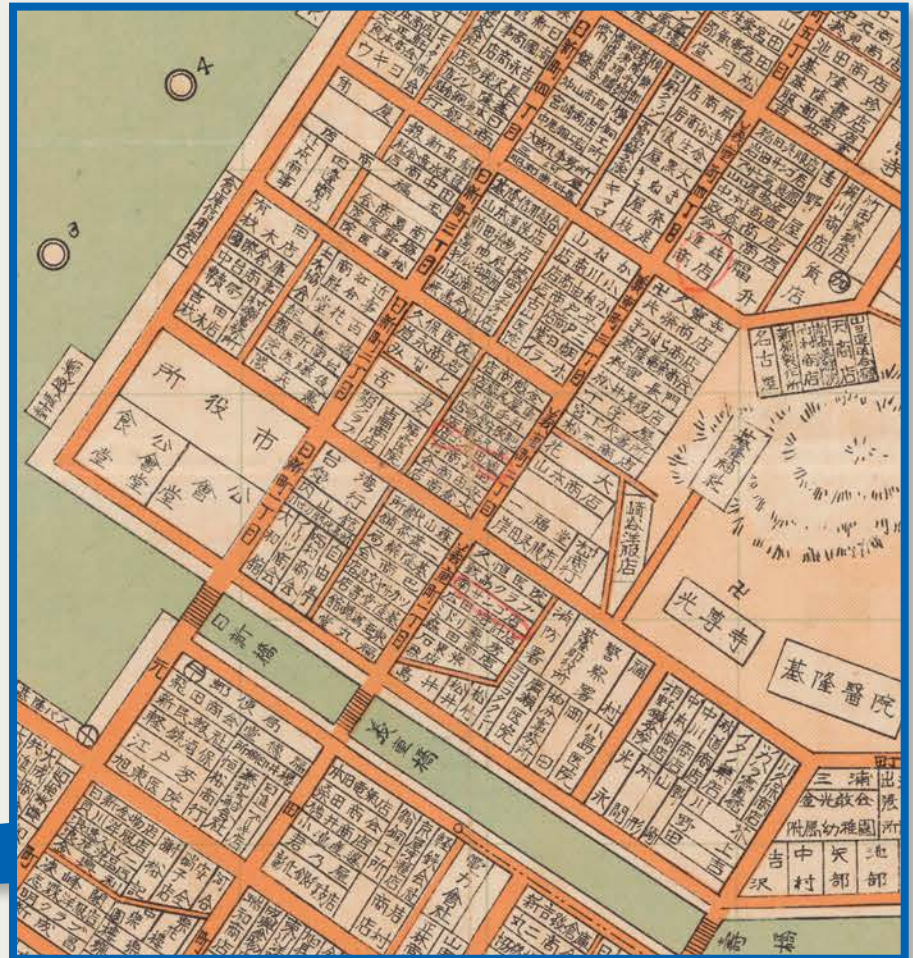
說明 本圖為1923年基隆市街圖，可看到當時港區的整體建設，其中西岸1-4號倉庫群已建置完成，東岸棋盤式市街亦已成形。

檔案產生日期 大正12年（1923）3月9日

檔案管有機關 國家發展委員會檔案管理局







標題 大日本職業別明細圖 — 基隆市

檔號 T2018.002.1147

說明 本圖呈現 1933 年基隆港歷經築港工程與市區重劃後，港區及其周邊空間地貌變化，清楚標繪港區周邊重要官方建物及工商業發展分布概況。

檔案產生日期 昭和 8 年（1933）

檔案管有機關 國立臺灣歷史博物館



標題 基隆市大觀

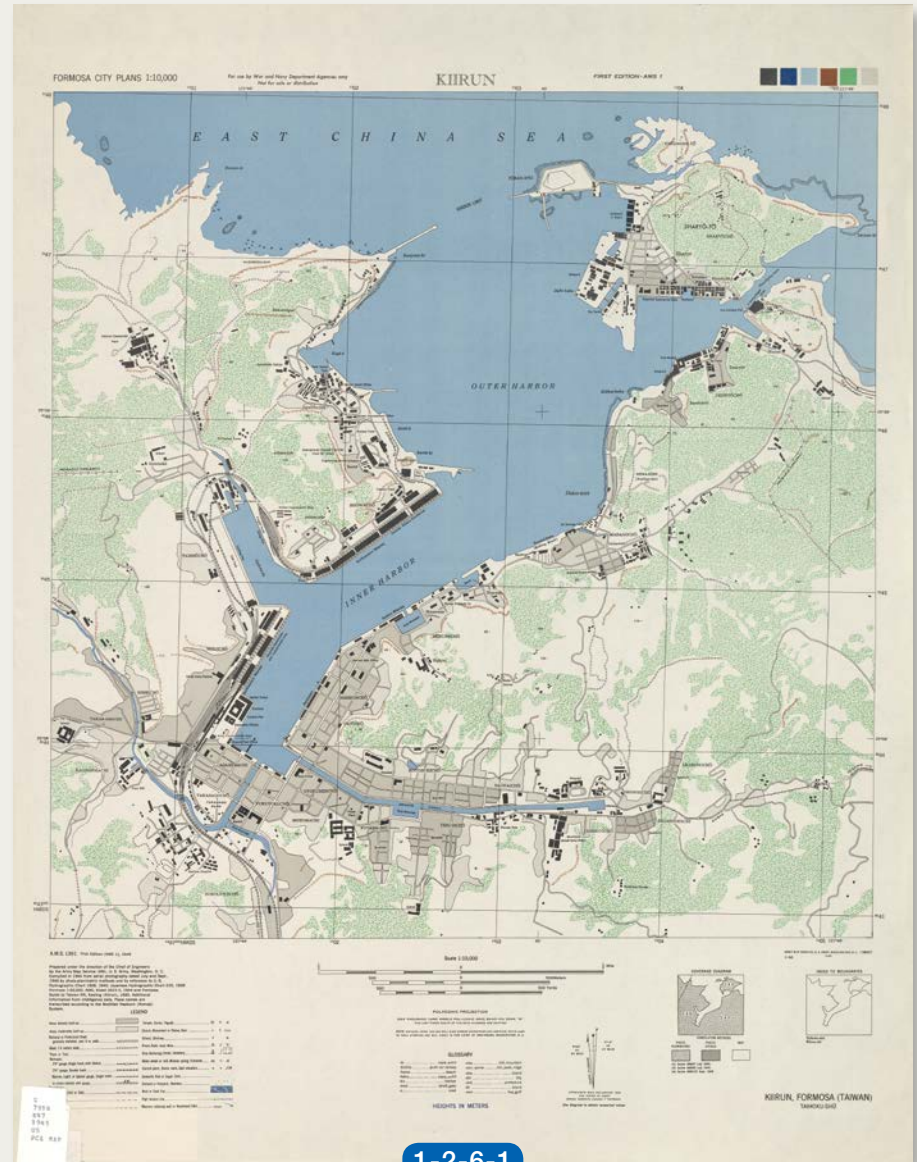
檔號 2001.008.1755

說明 本圖以鳥瞰方式完整描繪基隆港市全貌，清楚呈現港區建設完成的碼頭、倉庫、棋盤式新市街、鐵道、重要建物，以及內外港各式船舶停泊情形。

檔案產生日期 昭和9年（1935）

檔案管有機關 國立臺灣歷史博物館





1-2-6-1

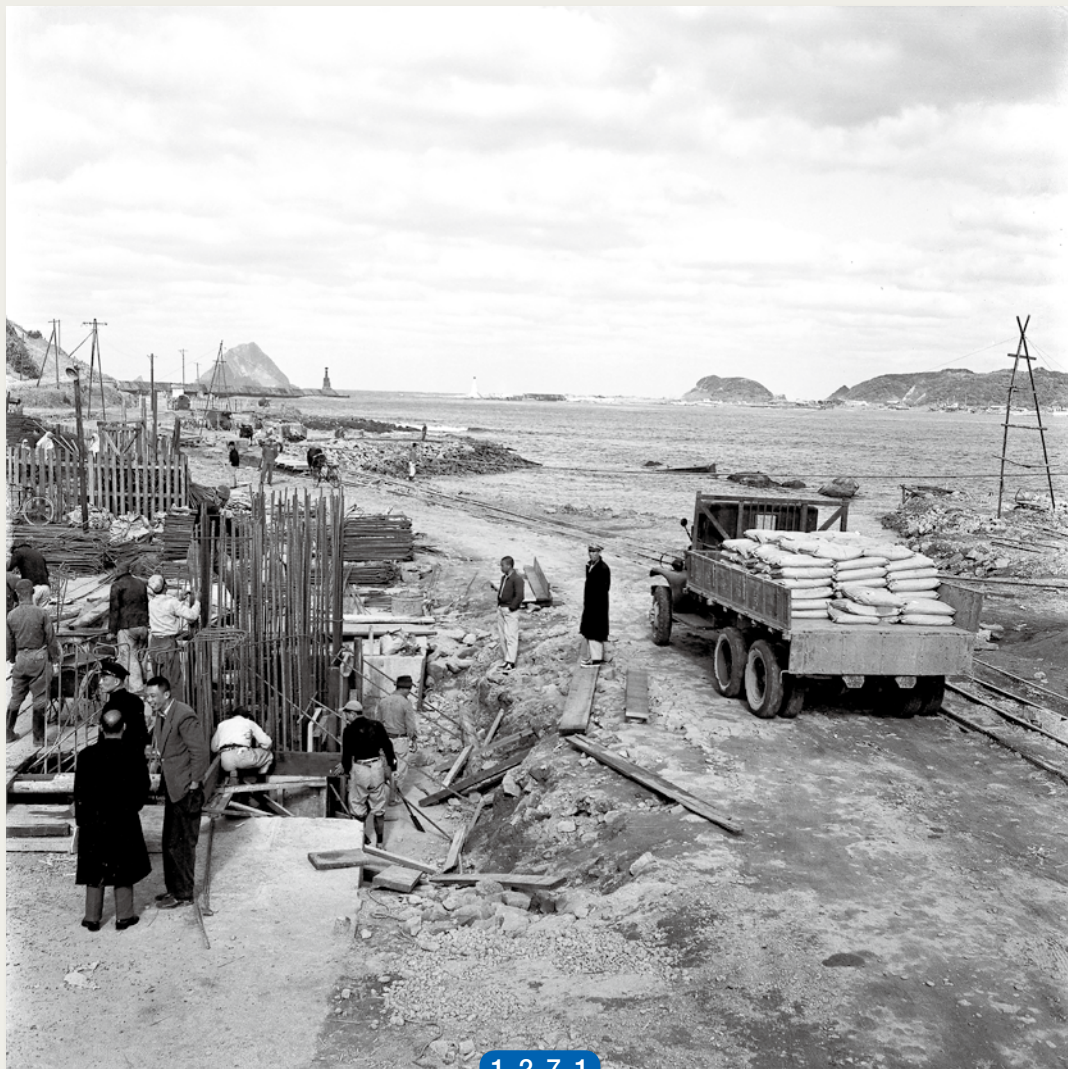
標題 美軍基隆港測繪圖

說明 本圖為二戰末期美軍為執行轟炸任務所繪製的基隆港地圖，除清楚標示港區地形、地物外，也標繪出港區中軍工廠、煤炭儲存場、造船廠等重要軍事設施位置。

檔案產生日期 1945年

檔案管有機關 Courtesy of the University of Texas Libraries, the University of Texas at Austin.





1-2-7-1

標 題 基隆港外港碼頭擴建工程

檔 號 A325000000E/0041/0021/1

案 名 SP農復會照片

說 明 此照片為 1955 年基隆港外港擴建工程，可清楚看到基隆外海地標基隆嶼、東西岸防波堤燈杆、正在施工的築港工人、載運水泥卡車，以及臨時鋪設的板車軌道和協助拖運的牛隻。

檔案產生日期 民國 44 年

檔案管有機關 國家發展委員會檔案管理局





維龍

FORMOSA

打狗



跨越時空的雙港故事

Chapter 1

鳥瞰雙港

標題 俯瞰基隆港

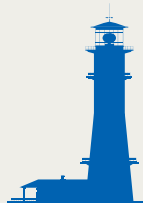
檔號 A325000000E/0056/0058/1

案名 石門水庫、台北市、淡水、板橋林家花園、基隆市、野柳風景區、慈湖

說明 第一張為基隆市區及內港照片，呈現港區內各式船舶停靠、東岸客運大樓、西岸海港大樓與倉庫群，及興建中的西岸聯外高架道路。第二張則可見西 17、18 號碼頭倉庫，以及基隆外港第一突堤貨櫃碼頭。

檔案產生日期 民國 62 年 7 月 25 日

檔案管有機關 國家發展委員會檔案管理局





雞籠

FORMOSA

打狗

國家圖書館出版品預行編目 (CIP) 資料

港灣．記憶：跨越時空的雙港故事 / 蔡昇璋撰文．

-- 初版．-- [新北市]：檔案局；[臺北市]：

航港局；[高雄市]：臺灣港務，民 109.09

面；公分

ISBN 978-986-5457-24-2(精裝)

1. 港埠 2. 歷史 3. 國家檔案 4. 臺灣

557.5933

109012733

書名：港灣．記憶：跨越時空的雙港故事

編者：國家發展委員會檔案管理局

撰文者：蔡昇璋

出版者：國家發展委員會檔案管理局 / 交通部航港局 / 臺灣港務股份有限公司

展售門市：請至「GPI 政府出版品資訊網」(<https://gpi.culture.tw/>) 查詢

設計承製：沈氏藝術印刷股份有限公司 (02)2270-8198

出版年月：中華民國 109 年 9 月初版一刷

定價：新臺幣 500 元

GPN：1010901231

ISBN：978-986-5457-24-2



檔案時光盒



國家發展委員會
檔案管理局

※本書保留所有權利。欲利用本書全部或部分内容者，需徵求書中所載之檔案管有機關(構)同意或授權。



國家發展委員會檔案管理局
National Archives Administration
National Development Council
www.archives.gov.tw



交通部航港局
Maritime and Port Bureau, MOTC



TIPC
臺灣港務股份有限公司
TAIWAN INTERNATIONAL PORTS CORP., LTD



檔案時光盒



GPN : 1010901231
定價：新臺幣500元